

Thorpe Blättchen

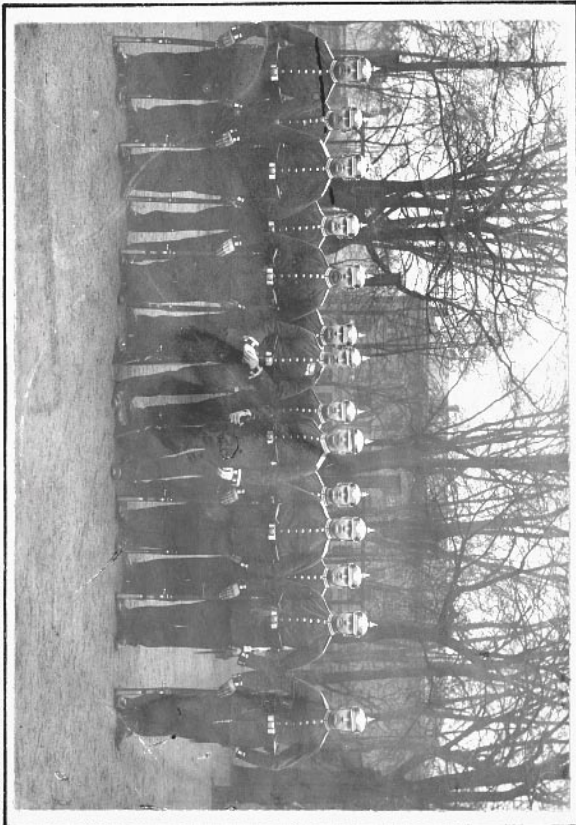


Weihnachten 2008



Eppendorfer Heimatverein e. V.

**Zur Erinnerung an unsere Rekrutenbesichtigung
durch Se. Majestät den Kaiser am 23 Januar 1908
IV. Abteilung der Leib-Comp. Erstes Garde-Regt. z.F.**



Alteier Optiz, Potsdam, Brandenburg, 7

Schmidt I. Schmidt II. Kramer II. Kuhl. Kienholz. Schöpp.
Kram. Pfoser. Gethholz. Ditt. Schmidt. Ein. Ditt. Mollerstorf. Schöler. Keller I. Japarrilla.

Impressum:
Eppendorfer Heimatverein e.V.
www.eppendorfer-heimatverein.de

Geschäftsadresse:
Wolfgang Schulz
Ruhrstr. 113,
44869 Bochum-Wattenscheid-Eppendorf

Stammtisch:
jeden ersten Mittwoch im Monat
20 Uhr in der Museumsscheune
Engelsburger Str. 9

Bürozeiten:
Montags 18 - 19 Uhr
Museum Engelsburger Str. 9

Konten:
Sparkasse Bochum BLZ 430 500 01
Kto.: 167 74 499
Volksbank Bochum-Witten BLZ 430 601 29
Kto.: 281 730 500

Redaktion:
D. Bunke Tel.: 0234 / 38 21 57
D. Mußmacher Tel.: 02327 / 74950
G. Robok Tel.: 02327 / 56 79 19
Ch. Schreiber Tel.: 0 2327 / 83 67 76
W. Schulz Tel.: 02327 / 7 55 63

Insertionen:
E. Truppat Tel.: 02327 / 7 84 12
I. Jendrowiak Tel.: 02327 / 79 09 72

Fotos:
A. Bernecker Tel: 0234 / 45 32 04



Wir wünschen allen Mitgliedern, allen Freunden, Gönnern, Inserenten, Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes und erfolgreiches Jahr 2009.

Der Vorstand

Wir wünschen uns, dass unsere Leser auch im nächsten Jahr zufrieden mit "Ihrem Thorpe- Blättchen" sind.

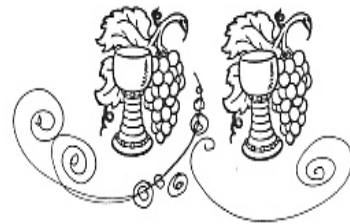
Die Redaktion

Ein ganz ausgefallenes Weihnachtsgeschenk

"Altes Eppendorfer Kochbuch"

Flagebuttercreme

150 gr. Flagebuttermarmelade
mit 1/4 l Weißwein und 6 Tropfen
Angostura-Bitter gut verrühren.
10 Blatt Gelantine auflösen, dann
in die Marmelade rühren. Im
Kühlschrank gelieren lassen.
3/4 l süße Sahne steif schlagen,
1/4 davon zum Garnieren zurück-
stellen. Die übrige Sahne mit
einem Schneebesen unter die
Crememasse ziehen, in Schälchen
aufteilen und mit Sahnehäubchen
verzieren.



Preis: 20 Euro
Zu beziehen über den EHV

Besinnliches

Der Spiegel

*Das Spiegelbild
zeigt mir die Zeit,
die vertan,
die vertrocknete Hoffnung,*

*und zynisch
gibt es zurück,
was ich einst
über das Alter spottete.*

Marga Danebrock

21.



Thorpe
Weihnachts-
markt

1. Advent

Sonntag 30. November 2008

Motto:

Dänische Weihnachten

Der Nikolaus kommt um 17 Uhr



**Wattenscheid-Eppendorf,
Thorpe Heimatmuseum,**

Engelsburger Str. 9

Eppendorfer Heimatverein e.V. mit den beteiligten Vereinen:
ev. Kirche, kath. Kirche, Hegering Eppendorf, Falken, VC Eppendorf
Wanderfreunde Eppendorf, Sportvereinigung Eppendorf,
Kindergarten Rosendelle

Als letztes im Jahresrückblick stand unser Thorpe Theater. Eine Reise nach Jerusalem. Eine lange Vorbereitungszeit hatte mit den Aufführungen nun ein Ende. Die Besucher waren alle begeistert und wollen auf jeden Fall im nächsten Jahr wiederkommen. Wir freuen uns jetzt schon auf sie. Um noch einmal auf das Wetter zurück zu kommen, die Theaterwochenenden waren auch durchweg vom Wetter verwöhnt. Wir drücken nun alle Daumen, dass das Wetter für unseren kommenden "Thorpe Weihnachtsmarkt" sich mal etwas anderes ausdenkt und uns mit knappen Minustemperaturen und mit Sonne verwöhnt.



Unser Bauerngarten entwickelt sich
Stand: September 2008



Garten mit Beeteinfassung aus Buxbaum
Stand: 4.11.2008

Und im nächsten Thorpe Blättchen berichten wir über:

Jahresveranstaltungskalender Eppendorfer Vereine

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Nachrichten aus Eppendorf

In eigener Sache

Fortschritt in unserem Bauerngarten

Neues aus unserem Museum

Rezepte und Rezepturen

Nachlese Scheunenkulturnacht

Nachlese vom "Thorpe Weihnachtsmarkt" 2008

Stimmen und Stimmungen aus Eppendorf

Jahresrückblick 2008

Im Rückblick auf das Jahr 2008 kommen wir nicht umhin uns auch mit dem Wetter zu beschäftigen. Der Thorpe Weihnachtsmarkt 2007 war total verregnet. Das erste Mal fand der Weihnachtsmarkt auf unserem Gelände statt. Die Vor- und Nachbereitungsarbeiten waren etwas entspannter, da wir alles vor Ort hatten. Das Wetter, das liebe Wetter machte aber allen teilnehmenden Vereinen und Verbänden, den internationalen Gästen und uns einen dicken Strich durch die Rechnung. Also erhofften wir uns für 2008 erst einmal für unsere Veranstaltungen besseres Wetter. Für die am 10. März durchgeführte Jahreshauptversammlung mit Vorstandswahlen war das Wetter aber nicht entscheidend. Anwesend waren 45 Mitglieder. Wir hätten uns aber auch über eine größere Zahl von Mitgliedern gefreut, zumal mit einer Leinwandprojektion ein Jahresrückblick in Bild und Ton gezeigt wurde. Gefreut hat uns, dass das Brautpaar unserer 1100 Jahr Feier von 1990, die Eheleute Eschbach auch anwesend waren. Als nächstes stand dann unser traditionelles Osterfeuer am Ostersonntag auf dem Programm. Alles war gut vorbereitet. Aber dann kam zum Nachmittag wieder das Wetter ins Spiel. Sturm und Regen ereilten uns und das "Osterfeuer" qualmte und qualmte und legte den Museumsplatz in tiefen "Nebel". Schade. Aber wir gaben die Hoffnung, was das Wetter betrifft nicht auf. Am 1. Mai fand das Frühlingsfest mit einem erstmalig gezeigten "Maibaumputzen" statt. Unter tatkräftiger Unterstützung durch die freiwillige Feuerwehr Eppendorf wurde der Maibaum "geputzt". Was aber überhaupt nicht ins Bild passte war das Wetter. Wir hatten Sonnenschein und somit waren auch sehr viele Besucher auf dem Museumsplatz. Es ging aber noch weiter. Am 16. + 17. August führten wir den 13. Eppendorfer Drachentanz durch. Und was war mit dem Wetter? 2 Tage herrlichstes Wetter mit Sonne und auch Wind. Na das konnte ja dann mit dem Wetter so weiter gehen. Und es ging so weiter.

Am 05. September hatten wir unsere Teileröffnung des "Thorpe Heimatmuseums". und was war? Herrliches Wetter. Am 6. September fand das traditionelle Ernte- und Schlachtfest statt. Wieder bei herrlichem Wetter.

Was hatten wir nur angestellt ob soviel Sonne? Wir nahmen es dankend hin.

Nachrichten aus Eppendorf

Eine Eppendorferin in der 2. Frauen - Bundesliga. Seit Beginn der neuen Spielzeit ist auch die Eppendorferin Kyra Malinowski nach einigen Einsätzen in der U 17 Nationalmannschaft im Kader der Frauenfußballmannschaft von Wattenscheid 09. Sie würde sich sicher über eine Unterstützung durch Eppendorfer Besucher bei den Heimspielen freuen.

Neueröffnet ist der Kotten Bodde. Ab Anfang Oktober gibt es in dem alt ehrwürdigen Gebäude Speisen und Getränke mit italienischem Flair. Wir wünschen dem neuen Betreiber für die Zukunft alles Gute.

Die Zukunft begonnen hat für das neue Jugendheim an der Engelsburgerstraße. Die Bauarbeiten sind im vollem Gange und sollen noch dieses Jahr abgeschlossen werden.

Der Kreisverkehr an der Engelsburgerstraße / Schützenstraße steht ganz hoch auf der Prioritätenliste. Demnach ist mit einem Bau des Kreisverkehrs in den nächsten Monaten zu rechnen. Eppendorfer hoffen, dass der Kreisverkehr (Am Thie) endlich von der Prioritätenliste verschwindet.

Ein einsamer Baum, mit wenigen Ästen auf einer Seite steht noch auf dem Baugrundstück an der Ecke Kattenhagen und Wegmannshof. Seit einiger Zeit ruhen die Bauarbeiten. Ob der Baum stehen bleibt?

Die Bücher, aus denen auf der Eppendorfer Scheunenkulturnacht am 15.11.08 gelesen wurde, können in der Buchhandlung Napp in Eppendorf im Kattenhagen erworben werden. Selbstverständlich sind dort auch alle anderen Bücher erhältlich. Wir danken den Betreibern der Buchhandlung Napp nochmals für ihre Unterstützung bei der Kulturnacht.

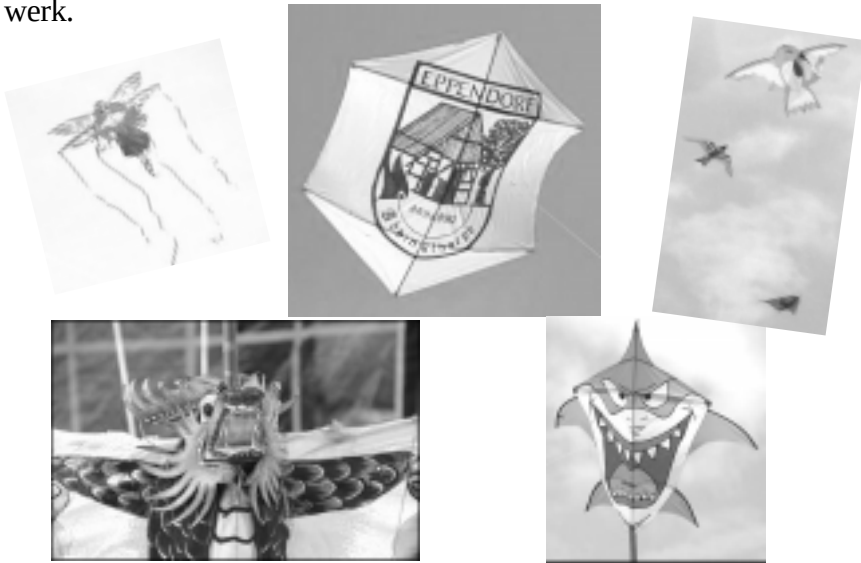
Geschlossen hat das Friseurgeschäft Templin nach vielen erfolgreichen Jahren. Zurzeit steht das Ladenlokal noch leer, wer oder was dort einzieht, ist noch nicht bekannt.

In eigener Sache: Der EHV wird sein Thorpe Heimatmuseum ab Januar an jedem 2. Sonntag im Monat in der Zeit von 14 - 17 Uhr - mit Kaffee und Kuchen - öffnen. Ferner kann das Museum auch während der Bürostunden jeden Montag in der Zeit von 18 - 19 Uhr besichtigt werden (außer in den Ferien). Diese Regelung gilt zunächst für die Winterzeit 2008 / 2009.

Ein Himmel voller Drachen.

Sonne und Wind, endlich Drachenfestwetter. Dieses Jahr hat alles gestimmt, das Wetter, die Besucherzahlen, die große Anzahl an „Profis“, das Programm rund herum. Nur die zur Verfügung stehende Fläche war kleiner als in den vergangenen Jahren. Leider steht noch nicht fest, ob der 14. Eppendorfer Drachentanz auch im nächsten Jahr wieder an der gleichen Stelle stattfinden kann. Doch das wird sich noch klären. Der Termin steht jedenfalls fest, damit sich die von weit her angereisten Drachenflieger schon mal darauf einrichten können.

Doch das ist Zukunftsmusik. Dieses Jahr war die Veranstaltung auf jeden Fall ein großer Erfolg. Besonders beeindruckend war der Samstagabend. Durch die guten Windverhältnisse standen in der Dunkelheit viele Drachen am Himmel. Angestrahlt von Scheinwerfern leuchteten sie wie UFO's oder waren durch LED's selbstleuchtend. Ein Ah.... und Oh... ging durch die Reihen der Zuschauer. Zum Abschluss gab es dann auch noch ein grosses Feuerwerk.



Leider mussten wir am Sonntag schon gegen 17 Uhr alles abbauen, da dann noch ca. 3 Stunden Arbeit auf uns warteten, bis alles wieder an Ort und Stelle war. Wir würden uns freuen, wenn wir Sie auch im nächsten Jahr wieder bei uns begrüßen dürfen.



Ja und wie war es diesmal?

Die Proben begannen bereits im April. Einmal wöchentlich trafen sich alle montags um 19 Uhr. Es wurde das Stück gelesen, die Spieler versuchten sich in die Rollen einzuarbeiten, aber es war noch alles recht locker. Ernst wurde es immer, als nach dem Ernte- und Schlachtfest Anfang September die Bühne aufgebaut wurde. Dann, in der Premierenwoche, war jeden Tag Probe. Die Anspannung stieg, wie immer. Dann die Aufführungen. Gott sei Dank, auch dieses mal ein Erfolg. Die Aufführungen sind vorbei, die Anspannung fällt ab, jeder war einfach froh, dass alles vorbei ist. Doch schon kurze Zeit später vermisste jeder das Theater und wartete darauf, ob auch im kommenden Stück eine Rolle für ihn dabei sein wird.

Sollten Sie beim Besuch des Stückes oder durch den Artikel Lust bekommen haben bei uns mitzumachen, neue Mitglieder sind immer gerne gesehen. Für Fragen stehen alle Mitglieder der Theatergruppe des EHV bereit, oder fragen Sie unter Tel. 02327 / 73344 Dieter Mußmacher.

Also dann, vielleicht sehen wir uns ja alle im nächsten Oktober wieder, wenn es heißt: Theater, Theater, die Bretter, die die Welt bedeuten.

Frühbucher sind angesagt

Wenn einer eine Reise tut, sollte er schon früh buchen. Wenn einer eine „Reise nach Jerusalem“ im Thorpe Theater des EHV besuchen möchte, ist Frühbuchen auch angesagt.

Bereits Ende Juni lagen die ersten Kartenwünsche vor. Nichts war es deshalb mit Last Minute drei Wochen vor der Premiere. Alle Vorstellungen waren restlos ausverkauft. Deshalb hier schon mal die Ankündigung für 2009. Die genauen Termine liegen noch nicht vor, aber gespielt wird wieder im Oktober.

Sicher freuen wir uns, dass unser Theater so beliebt ist und doch ist es kaum möglich, die Spielzeiten zu verlängern. Der Zeitaufwand für die Mitspieler und die Helfer im Verkauf und hinter der Bühne ist schon jetzt extrem hoch. Aber wie sagt unser „Kaiser Franz“ immer: "Schaun mer mal".



Nach jeder Vorstellung beeilen sich die Akteure, nach draußen zu kommen, um das Gespräch mit den Zuschauern zu suchen. Freunde und Bekannte werden nach ihrer Meinung zum Stück und zu den Leistungen der Schauspieler befragt. Einmal tief aufatmen, wenn die Kritik überwiegend positiv ist, aber auch akzeptieren, dass jeder seine eigene Meinung zum aktuellen Stück hat. Gern gehört sind auch Anregungen, die man ja durchaus für spätere Aufführungen bedenken kann.

Ü 30 – Ü 40 – Ü 50 – Ü 60

Rückblick auf die 3. Scheunen Oldie Nacht

Die Überschrift lügt nicht. Die Altersspanne der Besucher bei der Scheunen Oldie Nacht ist tatsächlich weit gesteckt. Keiner muss sich zu jung oder zu alt vorkommen. Für alle war die passende Musik dabei. Diesmal waren die Musikwünsche mehr aus den 70er Jahren. Voriges Jahr wurden hauptsächlich Titel aus den 80ern gewünscht. Wie bei den letzten Oldie Nächten waren alle Karten auch wieder im Vorverkauf abgesetzt. Eine Verpflichtung für uns, das Angebot auch weiterhin hoch zu halten.



Besonders gelungen waren die Playbackauftritte der Mitglieder unserer Theatergruppe des EHV. Die nächste Oldie Nacht ist wieder am 1. August-wochenende. Es wäre schön, wenn dann noch mehr Besucher in der Kleidung aus den 60ern, 70ern oder 80ern kommen würden.

Ein ganz besonderes Jahr.

Das Jahr 2008 ist für den Eppendorfer Heimatverein und für Eppendorf ein ganz besonderes.

Nicht nur, dass der EHV jetzt 20 Jahre alt geworden sind; Nein Eppendorf ist seit Anfang September 2008 auch stolzer Besitzer eines Heimatmuseums, oder zumindestens des bisher fertiggestellten Teils des "Thorpe Heimatmuseums".

Es ist schon oft über die Baumaßnahme und den Baufortschritt an diesem Objekt berichtet und geschrieben worden. Es würde also zu weit führen, wenn wir noch einmal über die einzelnen Bauabschnitte oder einzelne herausragende Aktivitäten im Zusammenhang mit dem Museumsbau berichten würden.

Heute wollen wir denen, die keine Gelegenheit hatten an der Eröffnungsfeier teilzunehmen, einen kleinen Einblick in dieses Fest am ersten Septemberwochenende vermitteln.

Wir haben die Festlichkeiten ganz bewusst in unser traditionelles Ernte- und Schlachtfest eingebunden, allerdings wurde der Umfang erheblich erweitert.



Bereits am Freitag begannen wir mit einem Tag "Leben und Arbeit auf dem Land" um 1900. Bauer Bäuerin, Knechte Mägde, Bauernjungen, Altbauer und Altbäuerin, Base, Bäcker, Metzger und Schmied zeigten den Besuchern, wie vor langer, langer Zeit die Menschen in Eppendorf lebten und mühsam ihren Lebensunterhalt verdienen

mussten. Für die meisten Darsteller waren diese Tätigkeiten völlig neue Erfahrungen. Wer hat schon die Gelegenheit die Wäsche nicht in einer elektrischen Waschmaschine sondern auf dem Waschbrett zu waschen, Großmutter's Unterwäsche auf die Leinen zu hängen oder anstelle von Matratzen Strohsäcke zu stopfen, im Holzbackofen Brot zu backen und im Butterfass Butter herzustellen, auf dem Krauthobel Kraut zu zerkleinern und in einem Stein- topf für die Herstellung von Sauerkraut einzustampfen und.. und.. und..

Am Abend konnten wir dann Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens be-

Die Weihnachtskrippe daheim

Der Bruder meiner Mutter, namens Joseph Hartel, ein noch unverheirateter junger Mann, der schöne Blechwaren aller Art verfertigte, besuchte uns, besonders im Winter, alle Abende. Er war immer heiter und voll witziger Einfälle. Wir Kinder alle waren immer hocherfreut, wenn der Herr „Vetter Joseph“ kam, wie wir ihn nannten. - Uns Kindern und den Kindern einer Schwester und auch einiger Nachbarn Freude zu machen, hatte er in einer Ecke seines Wohnzimmers zwischen den zwei Fenstern eine „Weihnachtskrippe“ angebracht. Man sah einen großen Berg mit Felsen und Wäldchen und zerstreuten ländlichen Hütten. Ganz oben auf dem Berge befand sich die Stadt Bethlehem. Wenn er uns bei Tage die Krippe zeigte, rauchten alle Kamine der Stadt, bei Nacht waren alle Fenster erleuchtet. Dies wurde durch ein Glutfännchen mit Weihrauch oder einer kleinen Lampe bewirkt, die er in das Innere der Stadt hineinstellte, die aus Blech gefertigt und zierlich mit Farben bemalt war. Unten im Tale befand sich auf einer Seite eine grüne Ebene mit vielen Schafen und Lämmchen und mit dem Hirten, der auf einer Schalmei spielte. Zur andern Seite war ein kleiner See von wirklichem Wasser, in dessen Mitte, so zart wie das feinste Silberfädchen, ein Springbrunnen empor sprudelte. Auf dem See befanden sich zwei Schwäne; wenn man ihnen ein kleines rotes Stäbchen, das bereit lag und an dessen Spitze etwas Brot befestigt war, vorhielt, so kamen sie herbei; zeigte man ihnen aber den breiten Teil des Stäbchens, so wichen sie zurück. Diese Wunder des uns unbekannten Magneten erfreute uns Kinder sehr. Noch jetzt zur Stunde erinnere ich mich an alles sehr klar und deutlich. In Hinsicht der Kunst mochte dieses alles wohl keinen Wert haben. In Bezug auf die Zeitverhältnisse war manches irrig und ganz verfehlt. Aus den Mauern Bethlehems schauten zum Beispiel Kanonen hervor; der ehrwürdige Greis Simeon hatte eine Brille auf; die heiligen drei Könige waren mit dem doppelten Adler oder einem Ordenskreuz geschmückt. Allein all dieses irrte uns Kinder nicht. Wir hatten dabei sehr andächtige Empfindungen, die wohl nicht ohne Gewinn waren für das ganze Leben.

Aufnahmeantrag

Ich/wir möchten Mitglied/er im Eppendorfer Heimatverein e.V. werden.

Name: Vorname:
 Straße/Nr.: Ort:
 Beruf: Geb.-Dat.: Telefon:
 Ich möchte aktiv mitwirken Ich möchte passiv Mitglied sein

Weitere Familienangehörige möchten auch Mitglied werden:

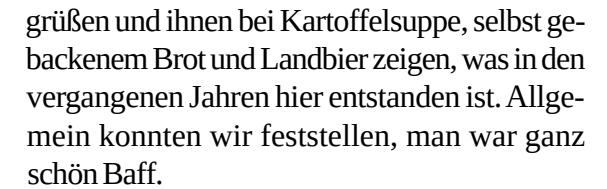
.....	aktiv	passiv
.....		
.....		
.....		

Name Vorname Geb.-Datum
 Ort: Datum: Unterschrift:
 Bei Minderjährigen Unterschrift der gesetzlichen Vertreter
Beitrag 12,-€ / Jahr für Einzelpersonen 24,-€ / Jahr für Familien
 (Zur Familie zählen auch Kinder bis zum 21.Lebensjahr, die im selben Haushalt leben.)

Ermächtigung zum Einzug von Forderungen durch Lastschrift:

Hiermit ermächtige ich den Eppendorfer Heimatverein e.V. widerruflich die von mir zu entrichtenden Beiträge bei Fälligkeit zu Lasten meines Girokontos Nr.: BLZ abzubuchen
 bei (genaue Bezeichnung der kontoführenden Bank)

Name Vorname Anschrift Datum Unterschrift



Die Gute Stube, die Wohnküche, das Bauernschlafzimmer, die Näh- und Bügelstube, die Wirtschaftsküche und in der ersten Etage die Mägde- und Knechtekammer sowie die Kinderstube waren voll eingerichtet und wurden den Besuchern eindrucksvoll gezeigt.



Der Sonntag brachte uns dann noch viele liebe Gäste aus den befreundeten Vereinen und Verbänden. In lockerer Runde wurde über dies und das gesprochen, Fragen gestellt, Tipps und Hinweise weitergegeben und bei Kaffee und Streuselkuchen einer Volkstanzgruppe aus Lippramsendet.

Im kommenden Jahr wird es dann offizielle Öffnungszeiten geben, damit alle die Gelegenheit haben, noch einmal wiederzukommen. Hierzu laden wir Sie schon jetzt herzlich ein.

Getränke Podoll

Getränke - Abholmärkte - Party-Service
Verleih von Zapfanlagen u. Ausschankwagen
Getränke-Heimdienst



Vereinsstr. 35 · 44793 Bochum · Tel.: 0234 / 143 30



**W. Attenscheider
Dienstleistungs
Zentrale**

kaufmännische & technische
Dienstleistungsangebote

Reinhold Rousselage
Holzstraße 75
44869 Bochum-Eppendorf

Telefon: (02327) 70 727
Fax: (02327) 70 669
Handy: 0177 70 70 727

- Umzugs- und Transport-Service
- Küchen- und Möbel-Montage
- Haushaltsauflösung und Entrümpfung
- Instandhaltungs- und Reparatur-Service
- PC-Hilfe und kaufmännischer Service

individuell • zuverlässig • preiswert

Fahrschule

KASSE

Inh. Olaf Croonenbroeck

**Höntropener Str 6
44869 Bochum**

**0 23 27/5 25 95
0171/3 10 38 72**



Holzstr. 74, 44869 Bochum
Tel.: 0 23 27 / 78 86 21

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.: 9 - 13 Uhr und 15 - 18 Uhr
Sa. 9 - 13 Uhr, So. 10 - 12 Uhr
Mittwoch Nachmittag: geschlossen



Raimund Koch

Augenoptikermeister

Im Kattenhagen II

44869 Bochum

Tel. 0 23 27 / 7 23 47

Die gemütliche Bierkneipe in Eppendorf Am Thie

Zum Dorfkrug

Inh. A. Stephan

***Knobeln *Dart *Klößen *Fußball**

täglich von 16.30 Uhr bis Ende
Do. + Sa. Frühschoppen 11 Uhr - 13 Uhr
Tel.: 0 23 27 / 40 27 23



**ELEKTROTECHNIK
KLIMATECHNIK**
Christian Fettkötter

Im Kattenhagen 3
44869 Bochum

Tel.: 02327/9747090
Fax: 02327/9747091
Mail: CFettkoetter@AOL.com



Eppendorfer Reiseladen
Norbert Fox
Am Thie 21
44869 Bochum
Tel.: 0 23 27 / 7 21 55

**Lotto - Tabak - Schulbedarf
Papeterie**

Norbert Fox

Am Thie 21
44869 Bochum
Tel.: 0 23 27 / 7 21 55

Entdecken Sie mit dem Reisebüro Fox die 4-Seen-Oberitaliens

LAGO MAGGIORE

8 Tage Busreise vom 19. - 26.09.2009

zum Preis von nur 514,-Euro *

7 Übernachtungen im 3 *** Hotel Colli Fioriti in Fosseno
inklusive Halbpension & 4 Ausflügen!

Nur begrenzte Plätze - deshalb schnell buchen

* pro Person, EZ Zuschlag 129,-Euro

 Truck Service Car Service Gerhard Gieseler Inhaber Hattinger Straße 182 44795 Bochum Tel.: 0234 / 5 88 67 47 FAX: 0234 / 5 88 67 49 kfz.gieseler@t-online.de	Gebel & Stawski GmbH Sanitär - Heizung Kundendienst Gas u. Wasserinstallationen Heizungs - und Lüftungsbau Achtermannstr. 9 44866 Bochum-Wattenscheid Tel.: 02327 / 88 11 2, Fax: 02327 / 8 29 41										
 BESTATTUNGEN HEINZ KLAMMER 44869 Bochum-Eppendorf, Ruhrstraße 202 Telefon 02327 - 994827											
* Gardinenreinigung * Gardinenneuanfertigung * Rollos * Plisses * Flächenvorhänge	 * Teppichböden * Sonnenschutz-Markisen * Polsterarbeiten * Fensterreinigung * Jalousien BB design, Björn Feger Mattenburg 21 - 44869 Bochum Tel.: 02327 - 78 83 06 FAX: 02327 - 78 83 07 mobil: 0172 - 232 40 46										
Glaskunst Vetterkind Trad. Christbaumschmuck u. Glaswaren aus Lauscha/Thüringen Sie finden uns auf den Weihnachtsmärkten in: <table border="0"> <tr> <td>Hattingen:</td> <td>Kirchplatz</td> </tr> <tr> <td>Essen:</td> <td>Kennedyplatz Stand Nr. 31</td> </tr> <tr> <td>Dortmund:</td> <td>Reinoldikirche Stand Nr. 246</td> </tr> <tr> <td>Oberhausen:</td> <td>Centro Promenade Stand Nr. 80</td> </tr> <tr> <td>Düsseldorf:</td> <td>Schasowplatz</td> </tr> </table> 		Hattingen:	Kirchplatz	Essen:	Kennedyplatz Stand Nr. 31	Dortmund:	Reinoldikirche Stand Nr. 246	Oberhausen:	Centro Promenade Stand Nr. 80	Düsseldorf:	Schasowplatz
Hattingen:	Kirchplatz										
Essen:	Kennedyplatz Stand Nr. 31										
Dortmund:	Reinoldikirche Stand Nr. 246										
Oberhausen:	Centro Promenade Stand Nr. 80										
Düsseldorf:	Schasowplatz										

 Qualität vom Tischlermeister Möbel und Einrichtungen Gleitschiebetüren Zimmertüren Lack-, Spanndecken Im Kattenhagen 10 44869 Bochum-Wat. Tel.: 02327 / 83 87 7-4 www.frei-tischlermeister.de info@frei-tischlermeister.de	
Nach dem diesjährigen großen Erfolg im hohen Norden reisen Eppendorfer im nächsten Jahr wieder mit Norbert Fox diesmal geht es in den Süden an den Lago Maggiore. Interessiert??? Schnell anmelden, da nur begrenzte Plätze frei sind.	 Textilien Günter Mummert Ruhrstraße 146 44869 Bochum-Eppendorf Tel.: 0 23 27 - 7 09 82 Wir führen: - Damenmoden bis Größe 52 - Baby-/ Kindermoden in den Größen: 52 - 176 - Wäsche (auch für den Herren) - Miederwaren und vieles mehr
Friseur MÜLLER HAARPFLEGE NATÜRLICH. Kosmetik + Biosthetik Ruhrstraße 139 · 44869 Bochum Telefon 0 23 27-747 88 · www.biosthetik.de/mueller	 Car Service Thomas Wegener KFZ Technikermeister
 Am Thie 3c 44869 Bochum/Eppendorf Tel.: 0 23 27 / 789 644 Fax: 0 23 27 / 79 302 e Mail: kontakt@blumen-koenig.de	Wegener Bosch Service Ruhrstraße 207 44869 Bochum Tel.: 0 23 27 / 99 47 2-0 FAX 0 23 27 / 99 47 2-29 info@wegener-bosch-service.de

Dieter Mußmacher

Am Thie 29, 44869 Bochum
Tel. u. FAX 0 23 27 / 7 33 44

Öffnungszeiten:

Di. - Fr. 8.30 - 17.45 Uhr

Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Im Herrensalon: Do. von 18 - 20 Uhr nach Terminabsprache



Schöne Gärten · Neuanlagen · Umgestaltung · Pflege

Bodo Strieder

Garten- und Landschaftsbau GmbH

Ruhrstraße 29 · 44869 Bochum (Eppendorf)

Telefon (0 23 27) 7 35 30 · Telefax (0 23 27) 78 02 13

E-Mail: galabau.strieder@cityweb.de

Seit 1872

Bestattungen

Grusemann

Beratung und Erledigung der Formalitäten in allen
Bestattungsangelegenheiten, Hausbesuche in allen Stadtteilen
"Eigene Verabschiedungsräume"

44869 Bo.- Eppendorf, Munscheider Str. 15

44869 Bo.- Höntrop, Alte Post 10

Tel.: **7 11 80**

Nachhilfeunterricht

Rebekka Steinhoff

Erfahrene Lehrerin gibt Unterricht
in:

Englisch, Latein, Französisch,
Mathematik und Spanisch

Klassen 5 - 13

Bochum - Stiepel, Tel.: 0234 / 9 73 59 57

Änderungsschneiderei

Karin Pfaff

Am Thie 3 c
44869 Bochum

Tel.: 02327 70616

Fax: 0234 6414578

E-Mail: k.pfaff@web.de

Mobile: 0179 9214863



Frisch und freundlich.
Immer in Ihrer Nähe!

LENK 6 x in Bochum
und Wattenscheid



Wattenscheid - Eppendorf, Am Thie 9, Tel.: 79 03 70

Tortenträume - Niggeling

Ingo Werthenbach-Tonscheid

Obermeister der Konditoreninnung
Bochum, Dortmund, Lünen

Elsa-Brändström Str. m 132

44869 Bochum-Eppendorf

Tel./FAX: 0 23 27 / 7 20 79



Tipota

griechischer Laden
Eppendorfer Str. 5

44869 Bochum/Eppendorf

Tel.: 0171 7449683

Blumen Städtler

im Herzen Eppendorfs

Am Thie 3 a

44869 Bochum -

Eppendorf

Telefon: 0 23 27 / 97 90 44

Geschenkartikel

Bücher und Bürobedarf

Ursula Gustrau

44789 Bochum Tel.: 33 66 36

Universitätsstr. 67

Buchhandlung Napp OHG

Mirhoff & Fischer

Im Kattenhagen 14 - 44869 Bochum-Wattenscheid
Telefon (0 23 27) 30 69 85, mail: buchhandlung-napp@t-online.de

-freundlicher Service-
-kompetente Beratung-
-Bestellung sämtlicher lieferbarer Bücher-

Ihre neue
Buchhandlung in Eppendorf

Echte italienische Spezialitäten!

PIZZERIA TOSCANA

Francesco Robiony
Ein echter Italiener

Im Kattenhagen 14
Ecke Wegmanns Hof
Wattenscheid/ Eppendorf
(Am Denkmal)
Tel.: 02327 / 72695

40 Jahre Erfahrung

Öffnungszeiten:
tägl. 11.30 - 14.30 u. 17 - 23 Uhr
Sonn- u. Feiertage
11.30 - 23 Uhr durchg.

www.pizzeria-toscana.de



Moderne Möbel !?!

Die Tischlerei Klammer & Team ist Ihr kompetenter Ansprechpartner in den Bereichen:

- *Individual Möbel
- *Hifi Möbel
- *Sanitärmöbel
- *Hebesystemtechnik
- *Einbruchhämung
- *Innen-/Aussentüren
- *Fenster
- *Innenausbau

Ruhrstr. 202, 44869 Bochum
Tel.: 0 23 27 / 7 12 71, FAX: 0 23 27 / 7 22 54
www.tischlerei-klammer.de
info@tischlerei-klammer.de



Gardinenanfertigung
Sonnenschutz
Bodenbeläge, Teppiche
eigene Polsterei

deko nzept

Christoph Tekautschitz
Raumausstattermeister
Im Kattenhagen 9
44869 Bochum (Wattenscheid-Eppendorf)
Tel.: 02327 / 306954 o. 0172-2696998
FAX: 02327 / 306955
www.dekonzept.de
info@dekonzept.de

-----TAXI-----

Fischer

Ihr familiäres, freundliches
Taxiunternehmen
in Eppendorf
0 23 27 / 777 62

Getränke Stanko

Die große Auswahl an Getränken
ganz in Ihrer Nähe.

Verleih von Zapfanlagen und
Partyzubehör

Höntrop: Im Rodenfeld 1 Tel.: 780 800
Eppendorf: Munscheider Str. 85 Tel.: 7 58 12

Willecke

Ruhrstr. 155 - 44869 Bochum
Tel./Fax: 02327/73966
mokawi@t-online.de

Lotto - Tabak - Presse - Kaffee
Geschenke - Schreibwaren
Reinigung - Foto - Telefonkarten VRR
Tickets & Mehr

Autotechnik Naskret

... alle Marken ...
... voller Service ...



Holger Naskret
KFZ Meister

Ruhrstrasse 211
44869 Bochum
Telefon: (0 23 27) 97 46 300
Telefax: (0 232 27) 97 46 301

Ihr Partner wenn Sie Profis suchen



ALLES AUS EINER HAND!

TV, Video, HiFi, Hausgeräte,
Waschmaschinen, Trockner,
Einbaugeräte, Kabelanschluss
und Satellitenbau.

Radio Look
MEISTERBETRIEB

Ruhrstraße 2, 44869 Bochum/WAT-Eppendorf
Telefon 0 23 27/7 33 52 • www.radio.look.de
Email: service@radio-look.de

LEIHGERÄTE - SERVICE

Geschenkstube Look

Freu(n)de
für's Leben...
... keinesfalls alltäglich, sondern
einzigartig.
Immer etwas Besonderes,
nie langweilig...



Schönes muss nicht teuer sein!

Bochum - Eppendorf
Ruhrstraße 2
Tel. 023 27/7 97 68

Bochum - Linden
Hatingenstraße 829
Tel. 02 34/9 41 22 99

Petra Linka

Malermeisterin

Ausführung sämtlicher
Malerarbeiten
Elsa-Brändström Str. 115
44869 Bochum

Tel.: 0 23 27 / 7 36 98
mobil: 0162 4 50 36 45

Mittendrin Impressionen zur Museumsteileröffnung

Teileröffnung des THORPE HEIMATMUSEUMS
5. - 7. September 2008

